

# ROTEL®



## RT-1570

Сетевой/FM/DAB+ тюнер

Инструкция пользователя



**ВНИМАНИЕ**

**ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ. НЕ ОТКРЫВАТЬ**



ВНИМАНИЕ: ДЛЯ УМЕНЬШЕНИЯ ОПАСНОСТИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, НЕ СНИМАЙТЕ ВЕРХнюю И ЗАДнюю ПАНЕЛИ! ВНУТРИ НЕТ ЧАСТЕЙ, ДОСТУПНЫХ ДЛЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЮ. ДОВЕРЬТЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ МАСТЕРУ.



Изображение молнии в равностороннем треугольнике предупреждает пользователя о наличии внутри корпуса изделия неизолированного напряжения, величина которого может создавать опасность поражения человека электрическим током.

---



Изображение восклицательного знака в равностороннем треугольнике предупреждает пользователя о наличии в сопровождающей аппарат документации важных инструкций по эксплуатации и техническому обслуживанию.

**ДЛЯ США, КАНАДЫ И ДРУГИХ СТРАН, ГДЕ УСТРОЙСТВО ОДОБРЕНО К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ.**

**CAUTION:** TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT. INSERT FULLY.

**ATTENTION:** POUR EVITER LES CHOCS ELECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.

**Этот цифровой аппарата класса В соответствует требованиям канадского стандарта ICES-003.**

**Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.**

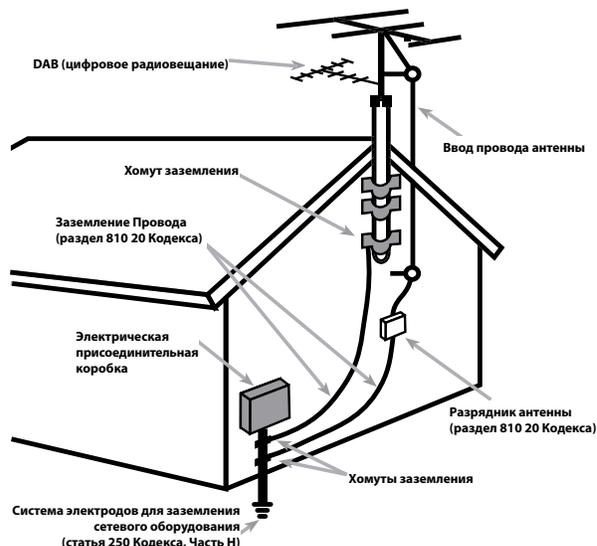


Изделия Rotel спроектированы для соответствия международным предписаниям на ограничение опасных веществ (RoHS) в электрическом и электронном оборудовании и утилизации этого оборудования (WEEE). Символ перечеркнутого мусорного бака указывает на соответствие и на то, что все изделия должны быть переработаны должным образом или обработаны в соответствии с этими предписаниями.



Данный символ означает, что это изделие имеет двойную изоляцию. Заземление не требуется.

Заземление антенны в соответствии с наставлениями национального электрического Кодекса, раздел 810: «Радио и телевизионное оборудование»



## Важные инструкции по безопасности

### Замечание

Подсоединение к разъему RS232 на задней панели должно быть осуществлено только авторизованным специалистом.

**Предупреждение:** Внутри отсутствуют детали, обслуживаемые пользователем. Обращайтесь за обслуживанием только к квалифицированному ремонтному персоналу.

**Предупреждение:** Для снижения опасности возгорания или удара электрическим током, не подвергайте данное изделие воздействию воды или влаги. Не подвергайте изделие воздействию капель или брызг. Не размещайте никаких предметов, заполненных жидкостями, таких как вазы, на устройстве. Не позволяйте посторонним предметам попадать внутрь корпуса. Если прибор подвергается воздействию влаги, или посторонний предмет попал внутрь корпуса, немедленно отсоедините сетевой шнур от стеновой розетки. Отнесите прибор к квалифицированному специалисту для осмотра и необходимого ремонта.

Прочитайте все инструкции перед подсоединением и эксплуатацией компонента.

Сохраните это руководство, чтобы вы могли обращаться к этим инструкциям по безопасности.

Обращайте внимание на все предупреждения и информацию о безопасности в этих наставлениях и на самом изделии. Следуйте всем инструкциям по эксплуатации.

Очищайте корпус только при помощи сухой тряпки или пылесосом.

Не используйте данный прибор вблизи воды.

Вы должны обеспечить минимум 10 см свободного пространства вокруг прибора.

Не ставьте прибор на кровать, диван, ковер или аналогичную поверхность, которая может перекрыть вентиляционные отверстия. Если прибор размещен в книжном или стенном шкафу, там должна быть вентиляция для должного охлаждения.

Держите компонент в отдалении от батарей, калориферов, печей или любой другой аппаратуры, которая производит тепло.

**Предупреждение:** Разъем шнура питания на задней панели является устройством для отключения сети питания. Прибор должен быть размещен на открытом пространстве, которое обеспечивает доступ к разъему сетевого шнура.

Данный прибор должен быть подсоединен к источнику питания только такого типа и напряжения, которые указаны на задней панели. (США: 120 В/60 Гц, ЕС: 230 В/50 Гц)

Подсоединяйте компонент к питающей розетке только при помощи сетевого шнура из комплекта поставки, или его точного эквивалента. Не переделывайте поставляемый шнур. Поляризованный штеккер имеет два ножевых контакта, один из которых шире другого. Заземляющий штеккер имеет два ножевых контакта и третий заземляющий штырь. Они обеспечивают вашу безопасность. Не отказывайтесь от мер безопасности, предоставляемых заземляющим или поляризованным штеккером. Если поставляемый штеккер не подходит к вашей розетке, обратитесь к электрику для замены устаревшей розетки. Не используйте удлинитель питания.

Основной штеккер сетевого шнура является отключаемым от аппарата устройством. Для полного отключения изделия от питающей сети, основной штеккер сетевого кабеля следует отсоединять от сетевой розетки переменного тока. Светодиодный индикатор ждущего режима не будет гореть, показывая, что сетевой шнур отключен. Сетевой штеккер должен оставаться в легкой доступности.

Не прокладывайте сетевой шнур там, где он может быть раздавлен, пережат, скручен, подвергнут воздействию тепла или поврежден каким-либо способом. Обращайте особое внимание на сетевой шнур вблизи штеккера и там, где он входит в заднюю панель устройства.

Сетевой шнур следует отсоединять от стеновой розетки во время грозы или если прибор оставлен неиспользуемым длительное время.

Этот прибор должен быть подсоединен к сетевой розетке, оборудованной защитным заземлением.

Используйте только принадлежности, указанные производителем.

Используйте только тележку,ставку, стойку, кронштейн или полку системы, рекомендованной компанией Rotel. Будьте осторожны при перемещении прибора на подставке или стойке во избежание ранения от опрокидывания.

Немедленно прекратите использование компонента и передайте на обследование и/или обслуживание квалифицированной ремонтной организацией если:

- Сетевой шнур или штеккер был поврежден.
- Внутри прибора уронили предметы или пролили жидкость.
- Прибор побывал под дождем.
- Прибор демонстрирует признаки ненормальной работы.
- Прибор уронили или повредили любым другим способом.

Батареи в пульте дистанционного управления (ДУ) не должны подвергаться воздействию излишнего тепла, такого как солнечный свет, огонь и т.п.

### Информация FCC по электромагнитной совместимости

Это оборудование протестировано на предмет электромагнитной совместимости и подтверждено, что оно удовлетворяет требованиям для цифровых устройств класса Class B в части Part 15 правил FCC. Эти требования сформулированы для того, чтобы обеспечить разумную защиту от вредных излучений в жилых помещениях. Это устройство генерирует, использует и может излучать энергию на радиочастотах и, будучи установленным и используемым не в соответствии с инструкцией, может создавать помехи для радиосвязи.

Однако это не гарантирует, что в некоторых случаях не возникнут помехи для приема радио или телепередач. В таком случае вы можете попробовать предпринять следующее:

- Переориентировать приемную антенну (ТВ, радио и т.п.)
- Увеличить расстояние между устройством и ресивером
- Использовать другую розетку для ТВ, радио и т.п.
- Обратиться за консультацией к дилеру или квалифицированному специалисту по радио и ТВ

### Предостережение

Это устройство удовлетворяет требованиям части Part 15 правил FCC и является субъектом следующих условий: (1) Это устройство не может вызывать вредные помехи, и (2) Это устройство должно выдерживать любые принимаемые помехи, включая такие помехи, которые могут привести к нежелательным отклонениям от нормальной работы.

**ЗАМЕЧАНИЯ ДЛЯ УСТАНОВЩИКОВ СИСТЕМ КАБЕЛЬНОГО ТВ:** Обратите внимание установщика антенн или систем CATV на параграф 820-40 Правил по установке электрооборудования (Article 820-40 of the NEC). В ней описаны правила заземления, в частности то, что «земля» устройства должна быть подсоединена к заземлению здания, причем как можно ближе к вводу кабеля. См. чертежи по установке.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Это оборудование протестировано на предмет электромагнитной совместимости и подтверждено, что оно удовлетворяет требованиям для цифровых устройств класса Class B в части Part 15 правил FCC. Эти требования сформулированы для того, чтобы обеспечить разумную защиту от вредных излучений в жилых помещениях. Это устройство генерирует, использует и может излучать энергию на радиочастотах и, будучи установленным и используемым не в соответствии с инструкцией, может создавать помехи для радиосвязи. Нет гарантии, что в некоторых случаях не возникнут помехи для приема радио или телепередач, которые можно обнаружить включая и выключая данное устройство. В таком случае вы можете попробовать предпринять следующее:

- Переориентировать приемную антенну (ТВ, радио и т.п.)
- Увеличить расстояние между устройством и ТВ тюнером
- Использовать другую розетку для ТВ, радио и т.п.
- Обратиться за консультацией к авторизованному дилеру Rotel

Figure 1: Органы управления и разъемы

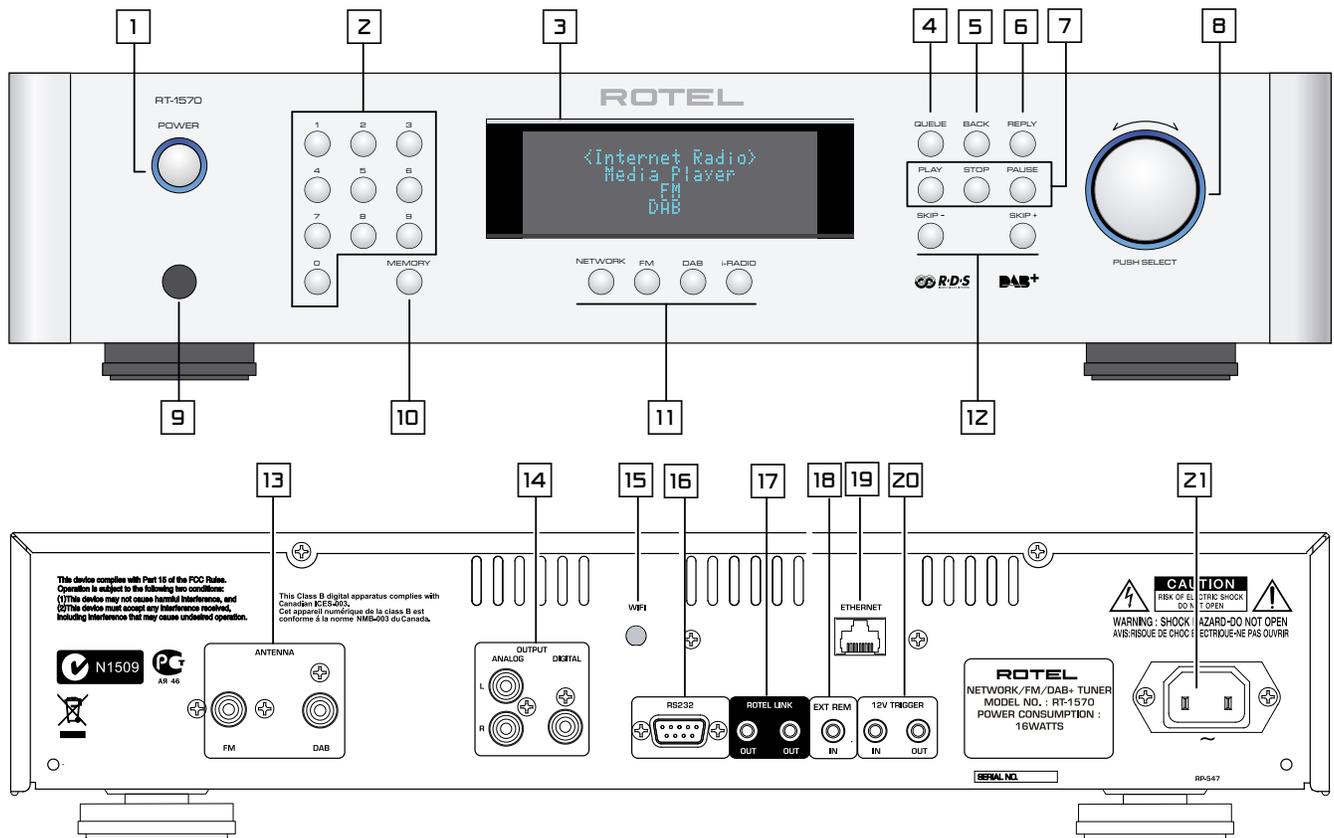


Figure 2: Пульт ДУ RR-T97

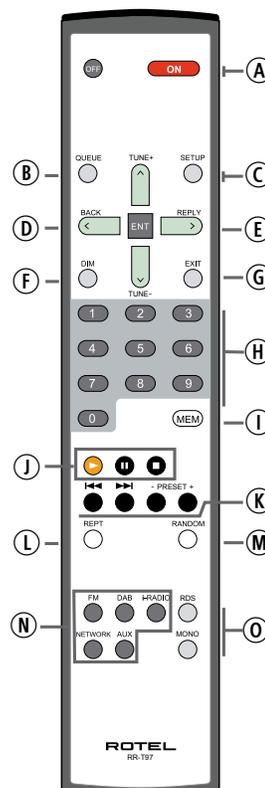


Figure 3: Схема подключения

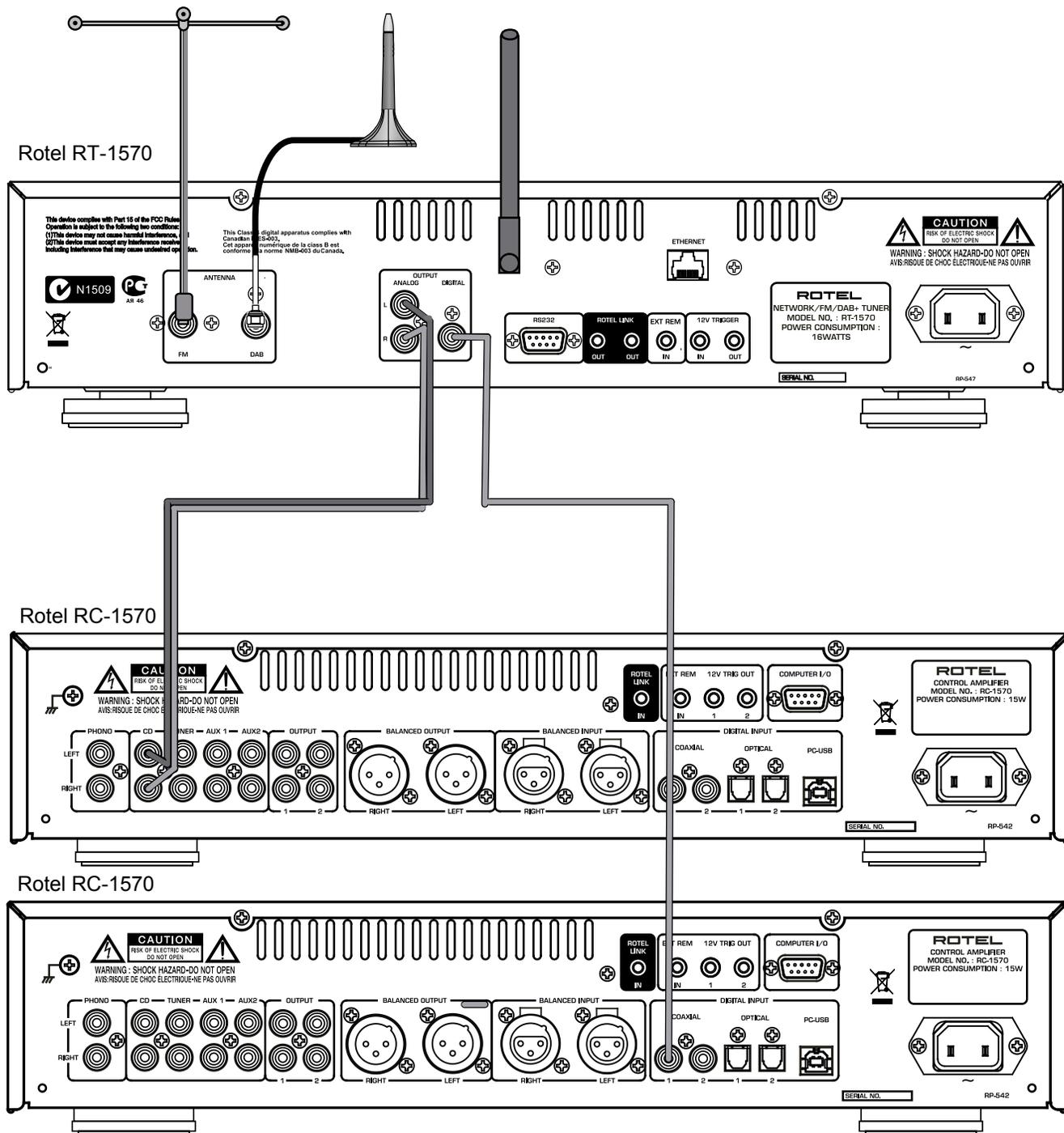
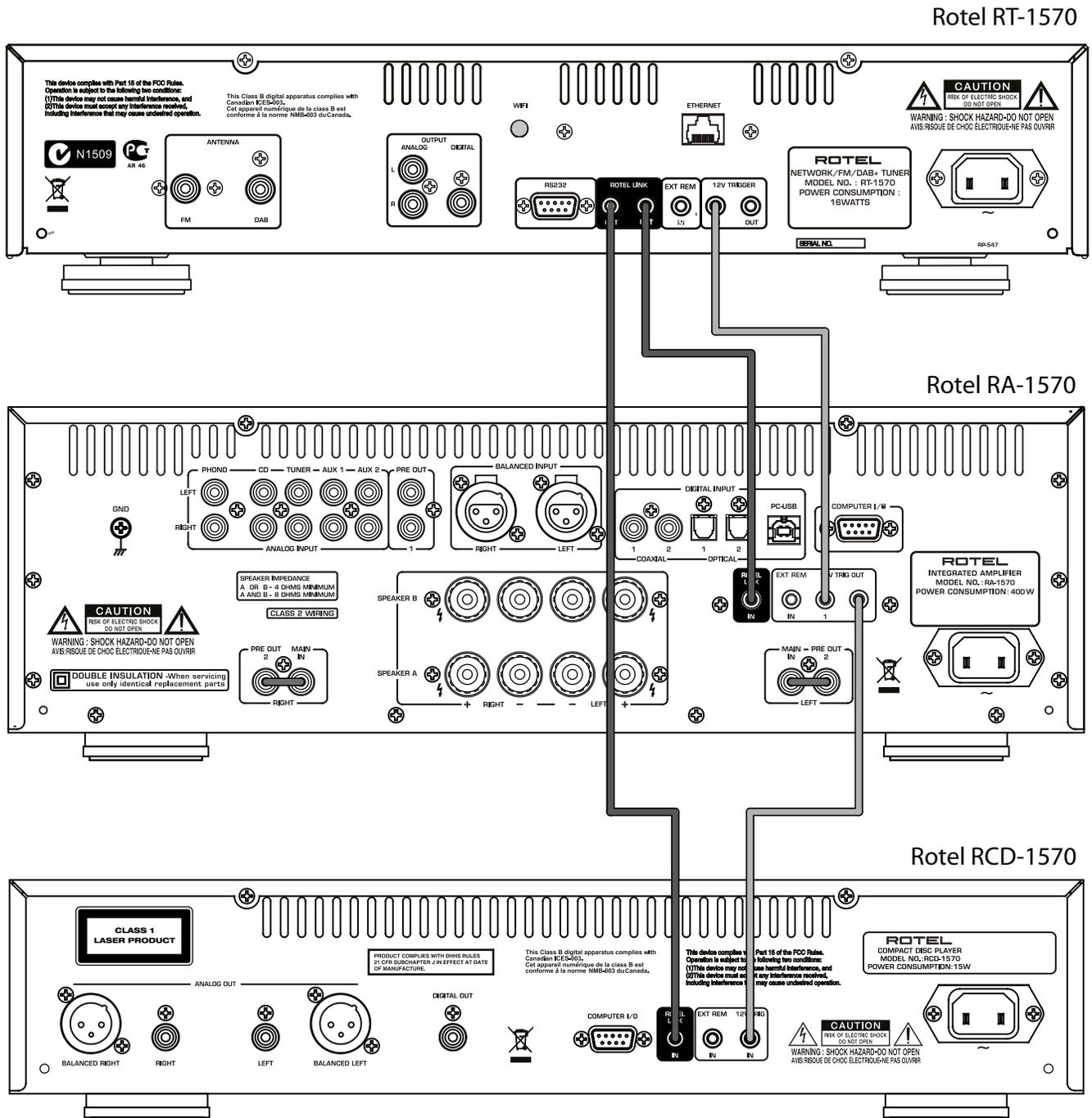


Figure 4: Подключение интерфейса Rotel-Link (черный) и 12-В триггерного сигнала – Trigger (серый)



## Important Notes

### When making connections be sure to:

- ✓ Turn off **all** the components in the system **before** hooking up **any** components, including loudspeakers.
- ✓ Turn off **all** components in the system **before** changing **any** of the connections to the system.

## Remarques importantes

### Pendant les branchements, assurez-vous que :

- ✓ **Tous** les maillons sont éteints **avant** leur branchement, **quels qu'ils soient**, y compris les enceintes acoustiques.
- ✓ Éteignez **tous** les maillons **avant** de modifier **quoi que ce soit** au niveau de leurs branchements, quels qu'ils soient.

## Wichtige Hinweise

### Achten Sie beim Herstellen der Verbindungen auf Folgendes:

- ✓ Schalten Sie **alle** Komponenten im System ab, **bevor** Sie Geräte (einschließlich Lautsprecher) anschließen.
- ✓ Schalten Sie **alle** Komponenten im System ab, **bevor** Sie Anschlüsse im System verändern.

## Notas Importantes

### Cuando realice las conexiones, asegúrese de que:

- ✓ Desactiva **todos** los componentes del equipo, cajas acústicas incluidas, **antes** de conectar **cualquier nuevo componente** en el mismo.
- ✓ Desactiva **todos** los componentes del equipo **antes** de cambiar **cualquier conexión del mismo**.

## Héél belangrijk

### Bij het maken van de verbindingen:

- ✓ Zorg dat niet alleen de RT-1570, maar de **gehele** installatie uitstaat, als nog niet **alle** verbindingen gemaakt zijn.
- ✓ Zorg dat niet alleen de RT-1570, maar de **gehele** installatie ook uitstaat, **als** u verbindingen gaat **wijzigen**.

## Note importanti

### Quando effettuate i collegamenti assicuratevi di:

- ✓ Spegnerne **tutti** i componenti del sistema **prima** di collegare **qualsiasi** componente, inclusi i diffusori.
- ✓ Spegnerne **tutti** i componenti del sistema **prima** di modificare **qualsiasi** connessione nel sistema.

## Viktigt

### Tänk på följande när du gör anslutningar:

- ✓ Stäng av **alla** apparater i anläggningen **innan** du ansluter nya komponenter eller högtalare.
- ✓ Stäng av **alla** apparater i anläggningen **innan** du ändrar någon anslutning.

## Важные замечания

### Перед подсоединением обязательно:

- ✓ Отключите **все** компоненты в системе **перед** подсоединением **любоx** компонентов, включая акустические системы.
- ✓ Отключите **все** компоненты в системе **перед** изменением **любоx** соединений в системе.

## Содержание

<b>Важные инструкции по безопасности</b> .....	3	<b>DAB и DAB + радио</b> .....	16
Figure 1: Органы управления и разъемы	4	Воспроизведение DAB радиостанций	16
Figure 2: Пульт ДУ RR-T97	4	Сохранение радиостанции DAB в ячейке предварительной настройки (пресете)	16
Figure 3: Схема подключения	5	Воспроизведение пресетов DAB радиостанций	16
Figure 4: Подключение интерфейса Rotel-Link (черный) и 12-В триггерного сигнала – Trigger (серый)	6	Меню настроек DAB	16
<b>Важные замечания</b> .....	7	<b>Сетевые настройки</b> .....	17
<b>О компании Rotel</b> .....	9	Конфигурирование сети – Network Config	17
<b>Обзор – Rotel сетевой/ FM/ DAB+ тюнер</b> .....	9	Подменю Version	17
DAB, DAB+ и FM радио	9	Подменю Upgrade Firmware	17
Интернет радио	9	Подменю Register	17
Сетевой доступ, DAB, DAB+ и FM радио	9	Set Time/Date (Установка времени/даты)	17
Веб-сайт www.RotelRadio.com	9	UPnP	18
Воспроизведение с сетевых серверов	10	Подменю WiFi Strength	18
<b>Приступая к эксплуатации</b> .....	10	<b>Конфигурирование «My Stuff»</b> .....	18
Основные достоинства	10	<b>Меню настроек</b> .....	18
Некоторые меры предосторожности	10	<b>Кнопки расширенных функций пульта ДУ</b> .....	18
Размещение	10	<b>Возможные неисправности</b> .....	19
<b>Питание и управление</b> .....	10	<b>Технические характеристики</b> .....	20
Вход питания переменного тока 	10	<b>Словарь терминов</b> .....	20
Выключатель питания и индикатор 	10		
12 В триггерный вход и выход 	10		
<b>Обзор соединений</b> .....	11		
Радиовещание DAB/FM 	11		
Подключение к локальной сети  	11		
Выход OUTPUT 	11		
Разъем шины RS232 	11		
Разъемы Rotel-Link 	11		
Разъем EXT REM IN – вход электрического сигнала дистанционного управления 	11		
<b>Интернет-радио</b> .....	11		
Что вам потребуется перед запуском	11		
Первое подключение к сети	11		
Первое подключение к сети	12		
Выбор радиостанции	12		
Воспроизведение Интернет-радиостанций	13		
Сохранение радиостанции в ячейке предварительной настройки (пресете)	13		
Воспроизведение предварительно настроенной радиостанции (пресета)	13		
<b>Проигрыватель медиафайлов</b> .....	13		
Серверы UPnP	14		
Режим воспроизведения	14		
Очистка списка Queue	15		
<b>FM радио</b> .....	15		
Воспроизведение FM радиостанции	15		
Сохранение радиостанции в ячейке предварительной настройки	15		
Воспроизведение пресетов радиостанций	15		
Меню настроек FM	15		
Прием RDS данных	15		
Кнопка RDS 	16		
Кнопка MONO 	16		

## О компании Rotel

Наша история началась почти 50 лет назад. На протяжении десятилетий, мы получили сотни наград за наши изделия и удовлетворили сотни тысяч людей, которые так же серьезно относятся к своим развлечениям, как и вы!

Компания ROTEL была основана семьей, которая из-за страстной любви к музыке занялась производством hi-fi компонентов бескомпромиссного качества. С годами эта страсть не утихла, и сегодня стремление семьи к обеспечению аудиофилов и меломанов, независимо от их финансового положения, аппаратурой высочайшего качества, разделяют все сотрудники ROTEL.

Дружная команда инженеров прослушивает и тщательно настраивает каждое новое изделие, пока оно не будет соответствовать их требовательным музыкальным стандартам. Им предоставлена свобода выбора комплектующих по всему миру, чтобы сделать аппарат как можно лучше. Вероятно, вы сможете найти конденсаторы из Великобритании и Германии, полупроводники из Японии и США, а также тороидальные силовые трансформаторы, изготовленные на собственном заводе ROTEL.

Мы все заботимся о нашей окружающей среде. И, поскольку все больше и больше электроники производят и позднее выбрасывают, для производителя особенно важно сделать все возможное, чтобы разработать изделия, которые имеют минимальное негативное воздействие на мусорные свалки и уровни грунтовых вод.

В компании Rotel мы горды внести наш вклад. Мы снизили содержание свинца в нашей электронике при помощи специального припоя RoHS, тогда как наши новые усилители в классе D (не цифровые) почти в пять раз более эффективны, чем наши старые разработки, и тем не менее обеспечивают мощность и качество. Эти изделия не нагреваются при работе, рассеивают минимальную энергию, хороши для окружающей среды и, кстати, лучше звучат.

Наконец, мы напечатали эту брошюру на бумаге, сделанной из вторичного сырья.

Хотя мы понимаем, что это небольшие первые шаги, но тем не менее они являются важными. И мы продолжаем искать новые методы и материалы для более чистого и «зеленого» процесса производства.

Все мы в компании Rotel благодарим вас за приобретение этого аппарата. Мы уверены, что он подарит вам долгие годы наслаждения.

## Обзор – Rotel сетевой/ FM/ DAB+ тюнер

Этот продукт Rotel совмещает удобства приема обычного радио в диапазоне FM и DAB+ с миром компьютеров, где имеется возможность доступа к тысячам радиостанций, вещающих в интернете. В дополнение к этому, он предлагает возможность воспроизведения ваших музыкальных файлов, хранящихся на компьютере или сетевом сервере (NAS).

### DAB, DAB+ и FM радио

Если у вас есть опыт настройки, запоминания и выбора радиостанций в существующих DAB, DAB+ и FM радио диапазонах, вы наверняка знакомы с тем, как работает тюнер RT-1570 и получает эти сервисы. Настройки на радиостанции, запоминание их в пресетах – все это разъясняется в соответствующих разделах инструкции пользователя.

### Интернет радио

Прием потокового интернет-радио – это популярный способ прослушивания радиостанций со всего мира. Для этого необходимо подсоединить тюнер RT-1570 к сети интернет через проводную компьютерную сеть или по Wi-Fi. Инструкции по подключению тюнера RT-1570 к локальной сети приводятся ниже.

### Сетевой доступ, DAB, DAB+ и FM радио

Каждый раз после включения тюнер RT-1570 пытается подсоединиться к проводной компьютерной сети, используя разъем RJ45 на задней панели. Если проводное соединение не обнаружено, RT-1570 начинает поиск беспроводных сетей. После того как поиск завершен, вы получаете на дисплее список сетей для выбора.

Чтобы подсоединиться к WiFi сети, выберите название (SSID) беспроводной сети, которую вы хотите использовать и нажмите кнопку PUSH SELECT  на передней панели или кнопку ENT на пульте. Если вы подсоединяетесь к этой сети первый раз и сеть сконфигурирована с шифрованием, вам потребуется ввести беспроводный ключ, почти как при соединении с сетью компьютера или телефона. Используйте кнопку PUSH SELECT  на передней панели или кнопки ВВЕРХ/ВНИЗ и кнопку ENT на пульте для ввода ключа.

После ввода ключа, выберите “END” из списка символов или нажмите кнопку Reply на пульте для доступа. Более подробная информация по подсоединению к беспроводной сети доступна в разделах «Интернет радио» и «Настройки» этого руководства.

---

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Будьте внимательны при вводе ключа и не спутайте только букву ‘O’ с цифрой ‘0’. Ошибки можно исправлять с помощью кнопки Back .

---

После успешного подсоединения к сети, тюнер RT-1570 начнет обмен данными с серверами интернет-радио, чтобы получить информацию об радиостанциях со всего мира для их прослушивания.

### Веб-сайт [www.RotelRadio.com](http://www.RotelRadio.com)

Управление тысячами радиостанций, доступных через интернет, было бы невозможно без их организации и упорядочения в соответствии с вашими конкретными запросами. Rotel обеспечивает легкую возможность упорядочивания с помощью специализированного веб-сайта [www.rotelradio.com](http://www.rotelradio.com), на котором вы можете предварительно выбирать станции.

Для использования этих функций, вам необходимо зарегистрироваться с именем и паролем, чтобы создать свой аккаунт на сайте [www.rotelradio.com](http://www.rotelradio.com). Во время регистрации понадобится сообщить серийный номер и ключ регистрации вашего тюнера RT-1570, чтобы связать ваш тюнер с пользовательским аккаунтом. Серийный номер вашего тюнера можно найти в меню настроек iRadio в разделе Settings --> Version, поворачивая ручку настройки на передней панели или же нажимая на кнопки Up и Down на пульте. Регистрационный ключ можно будет найти в меню настроек iRadio в разделе settings>register.

---

**ПРИМЕЧАНИЕ:** для обновления информации в тюнере Rotel RT-1570 после внесения изменений на сайте [www.rotelradio.com](http://www.rotelradio.com) выбора, вам нужно выключить и опять включить RT-1570, а затем вновь выбрать ‘iRadio’.

---

## Воспроизведение с сетевых серверов

Возможно потоковое воспроизведение музыкальных файлов с компьютеров или сетевых накопителей Network Attached Storage (NAS) с помощью RT-1570. Для воспроизведения музыкальных файлов с компьютера или NAS, тюнер RT-1570 и музыкальный файл должны находиться в одной и той же сети и использовать поддерживаемый медиа-сервер и формат файла. Список поддерживаемых медиа-серверов и форматов файлов приведен в конце этой инструкции пользователя.

## Приступая к эксплуатации

Благодарим вас за приобретение RT-1570 – сетевого/ FM/ DAB+ тюнера Rotel. При использовании в высококачественной музыкальной системе или в домашнем театре, ваш продукт Rotel обеспечит многие годы музыкального наслаждения.

### Основные достоинства

- Беспроводное или проводное подключение для доступа к Интернет-радио и станциям премиум-класса.
- Доступ в режиме UPnP к сетевым персональным компьютерам и NAS накопителям с режимом 'Media Player'
- Прослушивание вещания радиостанций DAB, DAB+ и FM
- Исполнение функций шлюза для интерфейса Rotel-Link, чтобы управлять другими компонентами в системе.

### Некоторые меры предосторожности

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Во избежание возможного повреждения системы, ВСЕ подключения и отсоединения компонентов производите при выключенном питании. Прежде чем включить питание, убедитесь, что соединения выполнены правильно и надежно.

Пожалуйста, внимательно прочитайте это руководство. В дополнение к основным инструкциям по установке и управлению, оно дает важную информацию о различных конфигурациях систем на базе RT-1570, а также общую информацию, которая поможет вам получить оптимальное качество от вашей системы. Пожалуйста, обратитесь к вашему авторизованному дилеру Rotel за ответами на любые возможные вопросы. Кроме того, все сотрудники компании Rotel приветствуют ваши вопросы и комментарии.

Сохраните транспортную картонную коробку RT-1570 и все вложенные упаковочные материалы для использования в будущем. Пересылка или перевозка RT-1570 в чем-то другом, кроме оригинального упаковочного материала, может привести к серьезному повреждению вашего прибора.

Если она вложена в коробку, заполните и вышлите карту регистрации владельца. Обязательно сохраните оригинальный торговый чек. Он является лучшим письменным подтверждением даты приобретения, которое понадобится вам в случае, если когда-либо потребуется гарантийное обслуживание.

### Размещение

Установите устройство на твердой, горизонтальной поверхности вдали от солнечного света, тепла, влаги или вибрации.

Не допускайте попадания любой жидкости внутрь прибора.

Помните о весе и габаритных размерах устройства. При размещении прибора на полке, в шкафу или в стойке, убедитесь, что они могут выдержать полный вес устройства.

При установке в шкафу, убедитесь, что в нем существует необходимая вентиляция.

## Питание и управление

### Вход питания переменного тока

Ваш устройство сконфигурировано на заводе для правильного напряжения сети переменного тока в той стране, где вы его приобрели (США: 120 В/ 60 Гц, Европейский союз: 230 В/50 Гц). Конфигурация сети переменного тока указана на наклейке, на задней панели вашего прибора.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если Вы переедете в другую страну, можно приспособить усилитель к другому сетевому напряжению. Однако, не пытайтесь сделать это сами. Открывая корпус вы подвергаетесь опасности высокого напряжения. Обратитесь к квалифицированному мастеру или в сервисную службу Rotel.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Некоторые продукты предназначены для продажи более чем в одной стране и поэтому поставляются с несколькими сетевыми кабелями. Используйте только тот кабель, который подходит для вашего региона..

RT-1570 следует включать прямо в двухконтактную настенную розетку или в коммутируемую розетку на задней панели другого компонента вашей аудио системы. Не пользуйтесь удлинителями.

Убедитесь, что выключатель питания POWER SWITCH  на передней панели RT-1570 находится в положении «выключено». После этого вставьте один конец шнура в разъем питания переменного тока  на задней панели прибора, а другой – в соответствующую розетку переменного тока.

Если вы собираетесь уехать из дома на длительное время, например в отпуск на месяц, разумной предосторожностью будет отсоединить RT-1570 (и другие компоненты вашей аудио системы) от сети.

### Выключатель питания и индикатор

Выключатель питания расположен слева на передней панели. Чтобы включить прибор (или активировать режимы автоматического включения питания), нажмите на переключатель.

Загорится индикаторное кольцо вокруг переключателя, указывая, что прибор включен. Чтобы выключить прибор, нажмите кнопку еще раз и возвратите ее в отжатое положение.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если свечение синего кольцевого индикатора вокруг выключателя покажется вам слишком ярким, можно залепить его самоклеющимся кольцом.

### 12 В триггерный вход и выход

Гнездо с маркировкой IN предназначено для присоединения кабеля с 3,5-мм штекером, несущего +12-вольтный запускающий сигнал от предусилителя или процессора, включающий и выключающий тюнер. Этот вход принимает любой управляющий сигнал (переменного или постоянного тока) в диапазоне от 3 до 30 вольт.

Гнездо с маркировкой OUT предназначено для присоединения еще одного кабеля с 3,5-мм штекером, обеспечивающего 12-вольтовый пусковой сигнал для других компонентов. Выходной 12-вольтовый сигнал OUT появляется всякий раз, когда запускающий сигнал +12 В приложен к гнезду IN.

## Обзор соединений

См. Рис. 3

Перед тем, как перейти к другим разделам руководства, пожалуйста, убедитесь, что все кабельные соединения выполнены должным образом. Обратитесь к рисунку 2.

### Радиовещание DAB/FM

Пожалуйста, используйте комнатную антенну для подсоединения разъема DAB и FM на задней панели. Для приема наилучшего сигнала FM, убедитесь, что есть достаточно места для полного раскрытия Т-образной комнатной антенны. Монтажные петли на обоих концах «Т» позволяют прикрепить антенну к стене, если необходимо. Поэкспериментируйте с различными положениями для максимизации принимаемого сигнала.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** для улучшения качества приема рассмотрите возможность использования внешней антенны для DAB и FM диапазонов.

### Подключение к локальной сети

Устройство можно подсоединить к сети как по проводам, так и без проводов. Если вы используете проводное соединение, подсоедините интернет кабель к разъему с надписью ETHERNET . Если вы используете беспроводную сеть, подсоедините Wi-Fi антенну (прилагаемую в комплекте) к разъему с надписью Wi-Fi .

### Выход OUTPUT

#### Аналоговые выходы

На пару стандартных RCA разъемов выдается аналоговый выходной сигнал от тюнера RT-1570 на входы предусилителя, интегрированного усилителя или ресивера.

Выбирайте только высококачественные межблочные аудио кабели. Подсоедините левый и правый каналы RT-1570 к соответствующим входам предусилителя или другого компонента.

#### Цифровые выходы

Если вы используете внешний ЦАП или другой цифровой процессор, вам может потребоваться необработанный цифровой поток с выхода RT-1570. С помощью стандартного 75-омного коаксиального цифрового кабеля соедините цифровой выход RT-1570 с цифровым входом внешнего ЦАП.

### Разъем шины RS232

Тюнером RT-1570 можно управлять по последовательной шине RS232 для интеграции его в систему автоматизации. Разъем RS232 принимает стандартный кабель с вилкой DB-9 (Male-to-Female).

Для получения дополнительной информации по соединениям, программному обеспечению и кодам команд для RT-1570, свяжитесь с вашим авторизованным дилером Rotel.

### Разъемы Rotel-Link

См. Рис. 4

Эти два 3.5-мм стерео разъема типа mini-jack с надписью ROTEL LINK OUT для кабеля (поставляемого в комплекте) служат для соединения с интегрированным усилителем или CD-плеером Rotel.

Такое соединение связывает продукты Rotel в единую систему, которой можно управлять с помощью приложения Rotel Remote App (доступного для скачивания с сайта магазина iTunes®).

**Примечание:** Следует использовать только кабель Rotel Link, поставляемый с этим тюнером. Этот 3.5 мм кабель имеет БЕЛЫЕ разъемы и его не следует путать с 12 В триггерным кабелем, у которого ЧЕРНЫЕ концы разъемов.

### Разъем EXT REM IN – вход электрического сигнала дистанционного управления

Это 3,5 мм гнездо принимает управляющие сигналы от ИК-сенсоров сторонних производителей по проводам. Этот вход можно использовать вместе с выносным ИК-сенсором для дублирования сигналов дистанционного управления, поступающих на сенсор передней панели. Такой прием полезен, когда тюнер помещен в скрытую стойку или шкаф для аппаратуры, и сигнал с пульта заблокирован. О выносных сенсорах и их правильном подсоединении проконсультируйтесь у авторизованного дилера Rotel.

## Интернет-радио

### Что вам потребуется перед запуском

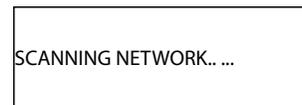
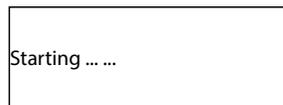
Перед тем, как вы воспользуетесь вашим Интернет-радио, вам понадобится следующее:

- Широкополосное подключение к Интернет.
- Подсоединение RT-1570 через беспроводную или проводную локальную сеть.

При использовании беспроводного подключения к локальной сети необходимо обеспечить нахождение RT-1570 в зоне сильного сигнала от сети WiFi. Это гарантирует правильный прием потокового аудио тюнером RT-1570. Пользователь может подтвердить силу сигнала WiFi, находясь в меню настройки. (Settings-->WiFi Strength)

### Первое подключение к сети

Когда вы включаете устройство первый раз, оно начинает с поисков LAN соединения. Если у вас есть и беспроводная или проводная локальная сеть, то по умолчанию будет выбрано проводное соединение, если только вы не задали в меню "wireless only". На следующем примере показано установление беспроводного соединения.



При использовании беспроводного подключения к локальной сети необходимо обеспечить нахождение RT-1570 в зоне сильного сигнала от сети WiFi. Это гарантирует правильный прием потокового аудио тюнером RT-1570. Пользователь может подтвердить силу сигнала WiFi, находясь в меню настройки. (Settings-->WiFi Strength)

## Первое подключение к сети

Когда вы включаете устройство первый раз, оно начинает с поисков LAN соединения. Если у вас есть и беспроводная или проводная локальная сеть, то по умолчанию будет выбрано проводное соединение, если только вы не задали в меню "wireless only". На следующем примере показано установление беспроводного соединения.

Если он не сможет найти сеть, отобразится сообщение:

NO NETWORK FOUND

Когда RT-1570 найдет вашу сеть, дисплей отобразит идентификатор (SSID) для точки доступа. Все названия доступных беспроводных сетей, найденных RT-1570, будут внесены в список.

< MY NETWORK >

Вполне возможно, что ваше устройство найдет более одной беспроводной сети, в таком случае вы можете выбрать, какую из них вы хотите использовать для подключения. Поворачивайте ручку PUSH SELECT  на передней панели или нажимайте на кнопки up/down на пульте, чтобы увидеть название для каждой беспроводной сети, найденной тюнером RT-1570. Затем нажмите кнопку PUSH SELECT  на передней панели или ENT на пульте, чтобы выбрать желаемое название сети.

Если экран отображает "Enter WEP key" или "Enter WPA key", значит, данная локальная сеть использует одну из систем шифрования. Пожалуйста, получите код доступа от администратора этой беспроводной сети или прочтите инструкцию на роутер для получения этой информации. Введите код в устройство, чтобы получить доступ к беспроводной локальной сети.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если вы хотели бы использовать статический адрес IP, либо устройство не может автоматически получить IP адрес, тогда, пожалуйста, обратитесь к подразделу «Конфигурирование сети» в разделе «Настройки» в конце руководства.

## Выбор радиостанции

Когда сеть правильно сконфигурирована и сетевые подключения выполнены, отобразится меню верхнего уровня. Пожалуйста, выберите "Internet Radio", и дисплей отобразит следующее:

< Internet Radio >  
My Stuff  
Media Player  
Settings

< Location >  
Genre  
Search  
SIRIUS XM

Теперь вы можете выбирать Интернет-радиостанции для прослушивания при помощи вращения и нажатия ручки PUSH-SELECT  на передней панели или же используя кнопки навигации на пульте.

<LOCATION> (расположение) позволяет вам выбирать радиостанции, вещающие в определенной области или странах:

< Africa >  
Americas  
Asia  
Caribbean

< XXX1 LIVE RADIO >  
XXX2 LIVE RADIO  
XXX3 LIVE RADIO  
XXX4 LIVE RADIO

1. Поворачивайте ручку выбора PUSH-SELECT  или нажимайте на кнопки up/down на пульте до тех пор, пока дисплей не отобразит желаемую область или страну, затем нажмите на ручку PUSH-SELECT  или на кнопку ENT на пульте.

2. Поворачивайте ручку PUSH-SELECT  или нажимайте на кнопки up/down на пульте до тех пор, пока дисплей не выделит желаемую радиостанцию. Нажмите на ручку PUSH-SELECT  или на кнопку ENT на пульте для выбора.

3. Тюнер RT-1570 подключится к данной радиостанции, начнет принимать данные в буфер и затем будет воспроизводить аудио сигнал.

<GENRE> (жанр) позволяет вам выбирать радиостанции в соответствии с их содержанием, например, Classic Rock, Sport, News, и т.п.

< 80S >  
90S  
Adult  
Adult contemporary

< XXX1 LIVE RADIO >  
XXX2 LIVE RADIO  
XXX3 LIVE RADIO  
XXX4 LIVE RADIO

1. Поворачивайте ручку PUSH-SELECT  или нажимайте на кнопки up/down на пульте до тех пор, пока дисплей не выделит тип желаемого содержания, затем нажмите на ручку PUSH-SELECT  или на кнопку ENT на пульте для выбора.

2. Поворачивайте ручку PUSH-SELECT  или нажимайте на кнопки up/down на пульте для выделения желаемой радиостанции, затем нажмите на ручку PUSH-SELECT  или на кнопку ENT на пульте.

3. Тюнер RT-1570 подключится к данной радиостанции, начнет принимать данные в буфер и затем будет воспроизводить аудио сигнал.

<SEARCH> (поиск) позволяет вам искать определенный тип радиостанции при помощи введенного ключевого слова.

Station Name  
<~ END<-- --> A BCDEFG>  
ART

< xxx ART xx Radio1 >  
x ARTxx xx Radio2  
ARTxxxx xx Radio3

1. Поворачивайте ручку PUSH-SELECT  или нажимайте на кнопки up/down на пульте до тех пор, пока дисплей не отобразит символ для ввода, затем нажмите на ручку PUSH-SELECT  или на кнопку ENT на пульте для выбора.

2. Повторяйте шаг 1 для ввода законченного слова. Выберите "END" для подтверждения слова или нажимайте на кнопку REPLY  .

3. Нажмите на ручку PUSH-SELECT  или на кнопку ENT на пульте для включения поиска. Дисплей отобразит радиостанции, которые соответствуют ключевому слову.

4. Поворачивайте ручку PUSH-SELECT  или нажимайте на кнопки up/down на пульте для выделения желаемой радиостанции, затем нажмите на ручку или на кнопку ENT на пульте для выбора. Тюнер подключится к этой радиостанции.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** на интернет-радиостанции и другие музыкальные сервисы можно легко настроиться, зайдя на веб-сайт [www.rotelradio.com](http://www.rotelradio.com)

<SIRIUS XM> позволяет слушать спутниковые радиостанции (в США). Вам нужно ввести имя пользователя сети Sirius XM и пароль, чтобы получить доступ к контенту.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Вы должны зарегистрироваться в Internet и заплатить за прослушивание:

User name  
<~ END<-- --> A aBbCcD>  
ART

Password  
<~ END<-- --> A aBbCcD>  
ART

1. Поворачивайте ручку PUSH-SELECT  или нажимайте на кнопки up/down на пульте до тех пор, пока дисплей не отобразит символ для ввода, затем нажмите на ручку PUSH-SELECT  или на кнопку ENT на пульте для выбора.

2. Повторяйте шаг 1 для ввода законченного слова. Выберите "END" для подтверждения слова или нажимайте на кнопку REPLY  .

3. Нажмите на ручку PUSH-SELECT  или на кнопку ENT на пульте для включения поиска. Дисплей отобразит радиостанции, за которые вы заплатили.

4. Поворачивайте ручку PUSH-SELECT  или нажимайте на кнопки up/down на пульте для выделения желаемой радиостанции, затем нажмите на ручку или на кнопку ENT на пульте для выбора. Тюнер подключится к этой радиостанции.

<LIVE365> позволяет выбирать радиостанции, вещающие в Live 365 Internet:

Presets  
Recommadation  
< Free Station >  
VIP Station

< xxx xx Radio1 >  
xxx xx Radio2  
xxx xx Radio3

1. Поворачивайте ручку PUSH-SELECT  или нажимайте на кнопки up/down на пульте до тех пор, пока дисплей не отобразит тип желаемого контента, затем нажмите на ручку PUSH-SELECT  или на кнопку ENT на пульте для выбора.

2. Поворачивайте ручку PUSH-SELECT  или нажимайте на кнопки up/down на пульте для выделения желаемой радиостанции, затем нажмите на ручку или на кнопку ENT на пульте для выбора.

3. Подождите, пока тюнер подключится к этой радиостанции.

### Воспроизведение Интернет-радиостанций

После подсоединения к радиостанции, дисплей покажет название радиостанции, тип аудио файла и скорость потока данных.

BBC RADIO  
BUFFERING xx%

BBC RADIO  
xxx kbps WMA XX:XX

### Сохранение радиостанции в ячейке предварительной настройки (пресете)

При воспроизведении радиостанции, удерживайте кнопку запоминания MEM  или Memory , затем нажмите номер предназначенной ячейки на цифровой клавиатуре  , и дисплей отобразит:

BBC RADIO  
xxx kbit WMA  
M Preset #

Assign to Preset  
#

Сохраните текущую воспроизводимую радиостанцию в ячейке с данным номером. Тюнер может сохранять до 30 предварительно настроенных радиостанций.

### Воспроизведение предварительно настроенной радиостанции (пресета)

Когда воспроизводится радиостанция, вы можете переключиться на другие предварительно настроенные радиостанции, как показано ниже:

1. Находясь в цифровой клавиатуре  , нажмите цифровую кнопку с номером ячейки для желаемой радиостанции. Либо.

2. Нажмите кнопку QUEUE   для вызова списка всех запомненных в пресетах радиостанций. Поворачивайте ручку PUSH-SELECT  или нажимайте на кнопки up/down на пульте для выделения желаемой радиостанции, затем нажмите на ручку PUSH-SELECT  или на кнопку ENT на пульте для выбора радиостанции. Дисплей отобразит следующее:

| 01 preset radio 1  
| 02 preset radio 2  
> 03 preset radio 3  
| 04 preset radio 4

Нажмите кнопку QUEUE еще раз для выхода из меню очереди и возврата в состояние воспроизведения.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Вы можете просматривать запомненные радиостанции с помощью функции Queue. Это поможет вам избежать случайного стирания пресетов.

## Проигрыватель медиафайлов

Функции проигрывателя медиафайлов позволяют вам воспроизводить аудио файлы (AAC, AIFF, AU, FLAC, MP3, WAV и WMA) (кроме файлов со сжатием без потерь) и плей-листы (M3U) созданные Media Player вашего компьютера, таким как Window Media Player.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** на вашем компьютере возможно будет необходимо разрешить расширение файлов (общий доступ), но не все медиа плееры позволяют это делать. Обратитесь к руководству на ваш компьютер за информацией.

## Серверы UPnP

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Существует множество различных Media Servers для Windows, MAC, Linux PC и популярных NAS драйверов. Каждый Media Server имеет свои требования к настройке и работе для воспроизведения UPnP аудио. Ниже приведен пример настройки и конфигурирования с использованием Windows Media Player Version 11. Проверьте инструкцию на ваш компьютер, ПО для NAS накопителя, чтобы найти там инструкции по настройке вашего Media Server.

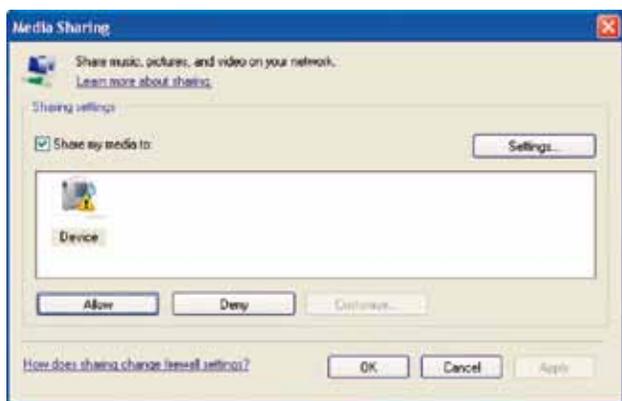
**ПРИМЕЧАНИЕ:** список поддерживаемых медиа серверов приведен в конце этой инструкции.

### Настройка UPnP сервера для PC (Windows Media Player)

1. Используйте программу Windows Media Player 11 или наиболее частот используемую для настройки вашего персонального компьютера в качестве сервера UPnP, кликните закладку Library, находясь в программе Windows Media Player 11, и выберите 'Media Sharing', чтобы открыть окно 'Media Sharing' для настройки этого параметра.

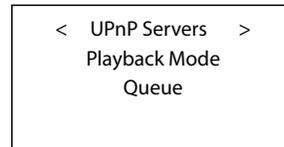


2. Теперь ваш персональный компьютер сообщит вам, что какое-то устройство пыталось подключиться к вашему серверу UPnP. Пожалуйста, кликните кнопку Allow (разрешить).



**ПРИМЕЧАНИЕ:** На момент написания этого руководства, Windows Media Player 11 не поддерживал декодирование AAC используемое Apple по умолчанию для iTunes. Мы рекомендуем сменить установки импорта по умолчанию на WAV, AIFF, или MP3 форматы для максимальной совместимости со всеми устройствами. Вы можете настроить Windows Media Player на зеркальное копирование ваших папок iTunes. Windows Media Player 12 (для Windows 7) поддерживает AAC.

3. Войдите в меню 'Media Player' и выберите подменю 'UPnP Servers' при помощи вращения и нажатия ручки PUSH-SELECT  или нажатия на кнопки up/down, а затем кнопки ENT на пульте. RT-1570 просканирует все доступные серверы UPnP. Если никаких серверов UPnP не найдено, он отобразит сообщение '[Empty]'.



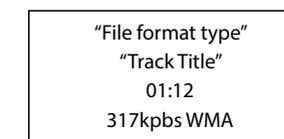
### Воспроизведение медиафайлов при помощи сервера UPnP

1. После успешного сканирования, выберите ваш сервер UPnP, вращая ручку PUSH-SELECT  или нажимая на кнопки up/down на пульте, если серверов UPnP более одного, выделите, затем нажмите на ручку PUSH-SELECT  или на кнопку ENT на пульте для выбора желаемого сервера.

2. Теперь RT-1570 представит список всех опций или доступных каталогов. Они различаются в зависимости от настройки вашего музыкального сервера, и версии ПО, которое вы используете. Обычно он показывает следующие меню: Music, Playlists опции и [Search], как показано ниже. Введите "Music", и он покажет различные возможности по поиску треков, сортируемых по исполнителю, альбомам, жанрам и т.п. – Artists, Albums, Genre etc.

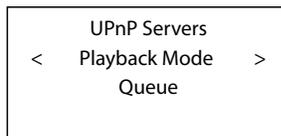


3. Как только желаемый трек найден, нажмите на кнопку PUSH-SELECT  или на кнопку ENT на пульте для выбора. Выбранный трек будет подсвечен в меню, как только устройство попытается соединиться с музыкальным сервером. Прежде чем начнется воспроизведение, на дисплей будет выведено истекшее время, тип файла, битрейт и тип формата файла вместе с названием композиции.



4. Пока текущий трек воспроизводится, вы сможете выбрать еще и другие треки или папки, заходя на желаемый трек и нажимая на кнопку ENT на пульте или же на ручку PUSH-SELECT  в течение 5 секунд. Выбранный трек (треки) будет добавлен в очередь QUEUE и затем проигран в соответствии с заданной очередностью. Нажимайте на кнопку QUEUE   для вызова списка всех треков, которые стоят в очереди на исполнение.

### Режим воспроизведения



Поверните ручку PUSH-SELECT  или нажимайте на кнопки up/down на пульте для выбора подменю 'Media Player' -->'Playback Mode'. Там есть 2 подменю, "Repeat" и "Shuffle". Выберите либо Repeat, либо Shuffle или оба, нажав на ручку PUSH-SELECT  или на кнопку ENT на пульте. Метка покажет выбранный вариант.

REPEAT: Дорожки воспроизводятся одна за другой и будут начинаться снова с первой дорожки, когда заканчивается последняя дорожка.

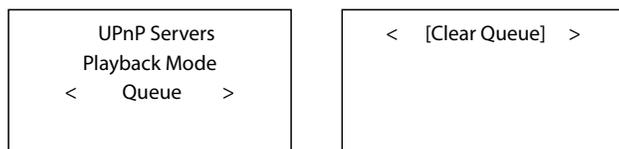
SHUFFLE: Воспроизведение треков в случайном порядке.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если включены одновременно и REPEAT и SHUFFLE, устройство сначала воспроизведет треки в случайном порядке, после воспроизведения всех треков по одному разу, оно продолжит воспроизводить список в новом случайном порядке, пока не будет нажата кнопка STOP.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Использование функции shuffle для больших музыкальных библиотек может оказаться невозможным или займет слишком много времени. Мы рекомендуем создавать короткие плей-листы для Windows Media Player и затем перемешивать их режимом shuffle.

### Очистка списка Queue

Вы можете очистить список QUEUE, нажав на кнопку QUEUE и выбрав [Clear Queue] или зайдя в меню QUEUE из подменю Media Player.



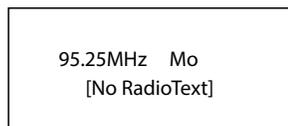
Вы можете также удалять индивидуальные треки из списка QUEUE, выбирая трек и нажимая кнопку STOP [Z] [H] на 5 секунд.

## FM радио

Перед прослушиванием FM радиостанций, убедитесь, что FM антенна подсоединена должным образом.

### Воспроизведение FM радиостанции

1. Выберите кнопку FM селектора на передней панели [11] [N]. На дисплее появится сообщение.



2. Поворачивайте ручку PUSH-SELECT [E] или нажимайте на кнопки up/down на пульте для изменения частоты радиостанции. Поворот вверх или вниз ручки на один шаг или однократное нажатие на кнопки up/down меняет частоту также на один шаг. Если же крутануть ручку быстрее, то начнется сканирование станций.

3. Для автоматического сканирования FM радиостанций выберите один из режимов:

- Поверните быстро ручку PUSH SELECT [E] на передней панели в одну или другую сторону.
- Нажмите и удержите кнопки up/down на пульте.
- Нажмите кнопки быстрой перемотки fast-forward/backward [K] на пульте.

### Сохранение радиостанции в ячейке предварительной настройки

Пока воспроизводится радиостанция, удерживайте нажатой кнопку памяти MEM [1] или Memory [M], затем нажмите номер ячейки, назначенный с цифровой клавиатуры [Z] [H], дисплей покажет сохраненный пресет. Можно сохранять до 30 пресетов предварительно настроенных FM радиостанций.

### Воспроизведение пресетов радиостанций

Когда вы выбрали FM источник, можете в любой момент переключиться на предварительно сохраненную радиостанцию одним из описанных ниже способов.

1. Нажмите на цифровой клавиатуре [Z] [H] номер ячейки желаемой радиостанции.

2. Нажмите кнопку SKIP +/- [12] на передней панели или кнопку PRESET +/- [K] на пульте для вызова номеров пресетов и соответствующих радиостанций, затем нажмите на ручку PUSH-SELECT [E] или на кнопку ENT на пульте для выбора нужной станции, затем еще раз нажмите на ручку PUSH-SELECT [E] или на кнопку ENT на пульте.

### Меню настроек FM

Нажмите на кнопку FM [11] [N] и переключитесь в меню настроек FM. В нем имеется 3 под-меню.

- Настройка сканирования: выбор между ALL STATION и только станциями с сильным сигналом – Strong Stations Only.
- Аудио настройки: выбор "Stereo or Mono" или только моно "Mono only".
- Пресеты – FM Preset: выводит на дисплей все 30 пресетов FM стаций и позволяет настраиваться на выбранный пресет путем нажатия на ручку PUSH SELECT [E] на передней панели или на кнопку ENT на пульте.

Для внесения изменений в меню настроек FM, поворачивайте ручку PUSH SELECT [E] на передней панели или нажимайте на кнопки UP/DOWN на пульте. Для сохранения изменений, нажмите на ручку PUSH-SELECT [E] или на кнопку ENT на пульте.

Нажмите кнопку FM еще раз для выхода из меню пресетов и возврата к воспроизведению.

### Прием RDS данных

Это устройство Rotel оборудовано системой приема данных RDS (Radio Data Systems). Передачи RDS обеспечивают дополнительные функции FM радио за счет передачи закодированных данных одновременно с аудио сигналом. Эти сигналы декодируются приемником RDS и обеспечивают разнообразную информацию, в том числе:

1. Отображение названия радиостанции (например, BBC1).
2. Отображение характера передач (например, ROCK или NEWS).
3. Передачу информации о дорожном движении.
4. Прокрутку текста на дисплее для отображения объявлений и информации.
5. Текущее время и дата.

RDS вещание широко доступно на многих европейских рынках уже многие годы. Существует много RDS радиостанций, и большинство пользователей знакомы с этими функциями и их работой.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** функции RDS полностью зависят от вещателя, который должен посылать правильно закодированный сигнал. Поэтому они доступны только там, где RDS используется и где радиостанции передают эти сигналы.

### Кнопка RDS

Кнопка RDS на пульте может шаг за шагом показать различные темы.

Нажимайте кнопку RDS на пульте для последовательного просмотра следующих функций.

1. Radio Text – радио текст.
2. Name of station – названия станций.
- 3.PTY – тип программы передач.
4. Сегодняшняя дата и текущее время.

### Кнопка MONO

Кнопка MONO на пульте изменяет режим приема FM передач со стерео на моно. В стерео режиме будет слышан стерео сигнал, если станция его передает и он достаточно сильный.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Переключение в моно может оказаться полезным для улучшения качества звука при приеме слабых или удаленных FM станций. Для чистого приема в режиме моно достаточно и более слабого сигнала.

## DAB и DAB + радио

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Убедитесь, что в вашем регионе можно принимать вещательный сигнал DAB или DAB + (цифровое радиовещание).

Нажмите кнопку DAB  на передней панели или на пульте .

Каналы DAB организованы в группы (ансамбли), которые также известны как мультиплексы. Каждый мультиплекс обеспечивает ряд станций, и каждая служба содержит первичную службу, которая может содержать вторичные службы. Технология DAB позволяет радиовещательным компаниям передавать дополнительную информацию вместе с звуковым сигналом, которая может включать другие аудио каналы, текст и в будущем даже изображения и компьютерные данные.

### Воспроизведение DAB радиостанций

1. Выберите кнопку DAB с передней панели и устройство начнет сканировать доступные радиостанции DAB. После сканирования вы увидите следующее меню.



Нажмите на ручку PUSH-SELECT  или на кнопку ENT на пульте, чтобы увидеть все доступные станции.

### Сохранение радиостанции DAB в ячейке предварительной настройки (пресете)

Пока воспроизводится радиостанция DAB, удерживайте нажатой кнопку памяти  , затем нажмите номер ячейки, назначенный с цифровой клавиатуры  . Устройство сохранит эту радиостанцию DAB в ячейке с данным номером. RT-1570 может сохранять до 30 предварительно настроенных радиостанций DAB.

### Воспроизведение пресетов DAB радиостанций

Когда воспроизводится DAB радиостанция, вы можете переключиться на другую предварительно сохраненную радиостанцию одним из описанных ниже способов.

1. Нажмите на цифровой клавиатуре   номер ячейки желаемой радиостанции.

2. Нажмите кнопку SKIP +/-  на передней панели или кнопку PRESET +/-  на пульте для вызова номеров пресетов и соответствующих радиостанций. Поверните ручку PUSH-SELECT  или нажимайте на кнопки UP/DOWN на пульте для выбора нужной станции, затем нажмите на ручку PUSH-SELECT  или на кнопку ENT на пульте, чтобы выбрать пресет.

### Меню настроек DAB

Нажмите на кнопку DAB  и переключитесь в меню настроек DAB. Поверните ручку PUSH-SELECT  на передней панели или нажимайте на кнопки UP/DOWN на пульте для перебора под-меню.

- <Station List>: показывает список радиостанций.
- <Local Scan>: запускает ограниченное сканирование доступных радиостанций с помощью нажатия на ручку PUSH-SELECT  на передней панели или на кнопку ENT на пульте. (Функция доступна не на всех рынках).
- <Full Scan>: запускает полное сканирование доступных радиостанций с помощью нажатия на ручку PUSH-SELECT  на передней панели или на кнопку ENT на пульте.
- <Manual Tune>: нажимайте на ручку PUSH-SELECT  на передней панели или на кнопку ENT на пульте и выбирайте станции вручную путем вращения ручки PUSH SELECT  на передней панели или используя кнопки up/down на пульте.
- <DRC>: Управление динамическим диапазоном – Dynamic Range Control – можно выбрать “off”, “high” или “low”. Поверните ручку PUSH-SELECT  на передней панели или нажимайте на кнопки UP/DOWN на пульте для смены ширины динамического диапазона, а затем нажмите на ручку PUSH-SELECT  на передней панели или на кнопку ENT на пульте для сохранения установки.
- <Station order>: Отображение радиостанций по алфавиту – “Alphanumeric”, ансамблями – “Ensemble” или как есть “Valid”.
- <Prune station>: Выберите “Yes” или “No”. Установка Prune позволяет удалять радиостанции которые не работают или не могут быть приняты.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Prune удаляет недоступные радиостанции как из списка Station List, так и из DAB Preset List.

• <DAB Preset>: Выводит на дисплей все 30 пресетов DAB/DAB+ радиостанций и позволяет настраиваться на выбранный пресет нажимая на ручку PUSH SELECT  на передней панели или на кнопку ENT на пульте.

## Сетевые настройки

### Конфигурирование сети – Network Config

В этом разделе детально описывается процедура настройки для проводных и беспроводных сетей.

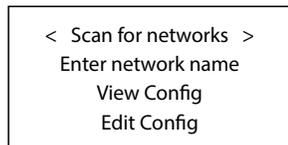
Нажмите на кнопку NETWORK  для входа в главное меню, как показано ниже:



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если вы не можете вернуться в меню верхнего уровня автоматически, после входа в режим NETWORK, нажмите кнопку BACK  для возврата в это меню.

#### < Scan for Networks > – Сканирование сетей

В главном меню выберите опцию Settings, а затем выберите Network Config. После этого выберите меню Scan for Networks (доступное только для беспроводного подключения). Как только сеть найдена, дисплей отобразит идентификатор сети – ID. Поверните ручку PUSH SELECT  на передней панели или нажимайте кнопки UP/DOWN на пульте для выбора, затем нажмите на ручку PUSH-SELECT  на передней панели или на кнопку ENT на пульте для подтверждения.

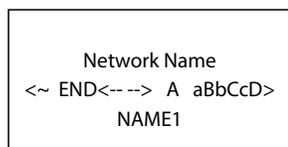


#### < Enter network name > – Введите название сети

(только для беспроводного подключения)

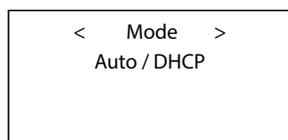
Если устройство не может найти никаких сетей, идентификатор сети (SSID) может быть введен вручную, выбрав вариант "Enter network name".

Используйте ручку PUSH SELECT  на передней панели или нажимайте кнопки UP/DOWN на пульте для выбора символов для названия сети, затем выберите "END" или нажмите кнопку REPLY  для подтверждения названия.



#### < View Config > – просмотр конфигурации

Отображает текущие параметры конфигурации сети. Вращайте ручку для просмотра следующей/предыдущей страницы "Mode"-->"SSID"-->"Wireless MAC Address"-->"Wired MAC Address"-->"IP Address"-->"Wired Device"-->"Wireless Device". На дисплее отобразится, как показано ниже:



#### < Edit Config > – редактирование конфигурации

Это меню может быть использовано для редактирования текущей конфигурации сети. Это меню полезно для ввода статического адреса IP для шлюза. Выберите эту функцию при помощи ручки и введите статический адрес IP, адрес MAC и адрес DNS выбранной сети.

Для изменения настроек сети, нажмите на ручку PUSH SELECT  на передней панели или на кнопку ENT, затем поверните ручку PUSH SELECT  или нажимайте кнопки UP/DOWN на пульте для подстройки значения вверх или вниз. Когда на дисплее появится нужное значение, нажмите на ручку PUSH SELECT  или на кнопку ENT еще раз для ввода значения и перехода на следующее поле. Продолжайте, пока не введете всю информацию.

#### < Signal Warning > (только для беспроводного подключения)

Выберите YES или NO для включения или отключения предупреждения о низком уровне сигнала Wi-Fi.

#### < Wired/Wireless >

Выберите Auto (по умолчанию выбирается проводной вариант, если доступны оба), Wired only, или Wireless only.

#### Подменю Version

Поворачивайте ручку PUSH SELECT  на передней панели или нажимайте кнопки UP/DOWN на пульте для отображения информации о версии программного и аппаратного обеспечения тюнера.

#### Подменю Upgrade Firmware

Используйте эту функцию для загрузки нового программного обеспечения для Интернет-радио. Если новое программное обеспечение доступно, появится предложение на загрузку.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** на этом этапе вы можете нажать на кнопку BACK для отмены обновления ПО. Ангрейд может занять несколько минут, не выключайте питание устройства и не переводите его в режим standby пока операция не завершится, в противном случае можно навсегда повредить устройство. Процедура ангрейда может занять от 15 до 60 минут, в зависимости от скорости вашего интернет соединения.

#### Подменю Register

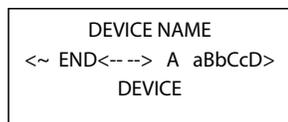
Отобразится ключ, который может быть использован для регистрации устройства на портале Rotel Radio Customer: <http://radio.rotel.com/>

#### Set Time/Date (Установка времени/даты)

Установите ваше местное время и дату. Нажмите на ручку PUSH SELECT  на передней панели или на кнопку ENT для запуска процедуры ввода значения, затем поворачивайте ручку PUSH SELECT  или нажимайте кнопки UP/DOWN на пульте для подстройки значения. Нажмите еще раз ручку PUSH SELECT  или на кнопку ENT для подтверждения ввода значения и перехода на следующее поле. Продолжайте процедуру пока не введете все значения.

## UPnP

Название по умолчанию для тюнера RT-1570 – Rotel Gateway. В большинстве случаев его не нужно менять. Однако если вы захотите сменить UPnP имя, под которым RT-1570 появляется на дисплеях UPnP медиа-плееров, нажмите на ручку PUSH SELECT  на передней панели или на кнопку ENT на пульте для смены. Выберите символы для нового названия UPnP Gateway с помощью вращения ручки PUSH SELECT  на передней панели или нажатия на кнопки UP/DOWN на пульте. Затем нажимайте ручку PUSH SELECT  на передней панели или на кнопку ENT на пульте для подтверждения и переходите к следующему символу. Когда все название введено, выберите "END" или просто нажмите кнопку REPLY.



## Подменю WiFi Strength

Показывает силу сигнала WiFi в процентах. Эта функция используется для нахождения наилучшего места для тюнера RT-1570, чтобы связь работала правильно.

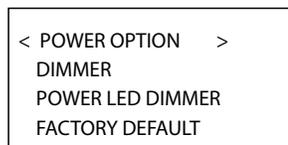
## Конфигурирование «My Stuff»

Вы можете персонализировать ваш RT-1570 с помощью веб-сайта [www.rotelradio.com](http://www.rotelradio.com). Для использования этого сайта сначала нужно зарегистрировать аккаунт (учетную запись) на сайте. Пользовательский аккаунт можно создать, посетив веб-сайт и введя на нем код регистрации Registration Code для вашего RT-1570. Этот ключ для регистрации может быть найден в меню Network -> Settings -> Registration' тюнера. Введите ключ регистрации в Интернет-странице, кликните "submit" и следуйте инструкциям для настройки. Запомните имя пользователя и пароль, это потребуется вам для доступа на Интернет-страницу.

Веб-сайт [www.rotelradio.com](http://www.rotelradio.com) позволяет вам легко искать Интернет радиостанции и добавлять их в список папки My Stuff folder в меню Network тюнера RT-1570. Этот веб-сайт обеспечивает также множество других функций для приема потокового аудио с популярных музыкальных сервисов. Для того чтобы узнать больше о доступных сервисах, зайдите на сайт [www.rotelradio.com](http://www.rotelradio.com) и кликните "Manage My Stuff", затем загляните в раздел "See Extra Features".

## Меню настроек

Для входа в меню настроек, нажмите кнопку SETUP на пульте и вы увидите следующее меню для конфигурирования дополнительных настроек:



- POWER OPTION: выберите NORMAL или QUICK. В режиме NORMAL, сетевое соединение отключается – OFF когда тюнер переходит в STANDBY. Таким образом экономится энергия в режиме STANDBY. Установка QUICK оставляет сетевое соединение включенным и в режиме STANDBY. Используйте режим QUICK если вы контролируете тюнер с использованием приложения Rotel control App или через разъемы Rotel Link .

- DIMMER: контролирует яркость дисплея на фронтальной панели. Нажимайте кнопки LEFT/ RIGHT на пульте для изменения яркости.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Эта установка сохраняется постоянно, даже если RT-1570 выключен.

Для временного изменения яркости дисплея, нажимайте кнопку DIM  на пульте.

- FACTORY DEFAULT: Сброс всех настроек к фабричным. Все пресеты и конфигурация сети будут утеряны, а IR управление перейдет на набор кодов номер 1 (см. ниже).
- Заводские установки можно восстановить для всего RT-1570 или для Internet модуля. Выберите желаемый вариант и затем выберите "YES" для восстановления установок по умолчанию.
- Version : показывает текущую версию прошивки ПО, загруженную в главный контроллер RT-1570. Эта версия ПО отличается от той, что в модуле Internet Radio.
- ANTENNA SELECT: Выберите AUTO(default), FM или DAB антенну. При выборе FM используется только FM антенна для приема радио. При выборе DAB используется только DAB антенна для приема радио. При выборе AUTO используются оба соединения с FM и DAB антеннами для приема радиостанций в их диапазонах.
- EXIT: выход из меню настроек. Или же можно нажать на кнопку SETUP  на пульте еще раз для выхода EXIT.

## Кнопки расширенных функций пульта ДУ

### Смена IR кодов команд

Заводские установки для пульта и для тюнера RT-1570 – набор кодов (remote codeset) 1. Если вы обнаружили, что пульт тюнера конфликтует с другими изделиями компании Rotel, вы можете установить тюнер и его пульт ДУ в код дистанционного управления 2 следующим образом:

1. Направив пульт ДУ на тюнер, нажмите и удержите на пульте ДУ кнопку 'FM' . Затем нажмите и удержите кнопку '2'  в течение 10 секунд. RT-1570 отобразит сообщение 'Audio Custom Code 1-- > 2': Значит тюнер сменил комплект кодов на Audio remote codeset 2.

2. Теперь вы должны сменить набор кодов команд в пульте. Для этого нажмите кнопки "FM"  и "2"  одновременно в течение 2 секунд, затем отпустите обе кнопки.

3. Повторите вышеописанную процедуру и нажмите кнопку '1' вместо '2', чтобы перевести устройство обратно на код 1.

### Второй код для CD-плееров.

Заводские установки для CD-плееров – набор кодов – remote codeset 1, однако кнопки управления транспортом дисков (play, stop, pause), используемые в режиме Network могут конфликтовать с CD-плеерами Rotel в вашей аудио системе. Вы можете сменить коды команд для CD-плеера следующим образом:

1. Направив пульт ДУ на тюнер, нажмите и отпустите на пульте ДУ кнопку "NETWORK" (N). Затем нажмите и удержите кнопку "2" (H) в течение 10 секунд. RT-1570 отобразит сообщение: "CD Custom Code 1--> 2". Значит тюнер RT-1570 сменил комплект кодов на CD remote codeset 2.

2. Теперь вы должны сменить набор кодов команд в пульте, чтобы он выдавал codeset 2. Для этого нажмите кнопки "NETWORK" (N) и "2" (H) одновременно в течение 2 секунд, затем отпустите обе кнопки.

3. Повторите вышеописанную процедуру и нажмите кнопку '1' вместо '2', чтобы перевести устройство обратно на код Codeset 1.

## Возможные неисправности

Большинство затруднений в аудио системах являются результатом неправильных соединений, либо неправильных настроек управления. Если вы столкнулись с проблемами, изолируйте область затруднения, проверьте настройки управления, определите причину сбоя и сделайте необходимые изменения. Если вы не можете получить на выходе звук, обратитесь к советам для следующих ситуаций:

### Не горит индикатор питания

Индикатор питания должен гореть всякий раз, когда устройство вставлено в настенную розетку и переключатель питания нажат. Если он не горит, проверьте сетевую розетку при помощи другого электроприбора, такого как лампа. Убедитесь, что используемая сетевая розетка не является коммутируемой, и ее переключатель не выключен.

### Не работает локальная сеть

Если вы не можете подключиться к вашей беспроводной локальной сети, проверьте внимательно настройку сети, эти меры могут помочь в разрешении проблемы.

1. Убедитесь, что локальная сеть Wi-Fi работает, например, персональный компьютер выходит в Интернет при помощи той же самой сети.

2. Проверьте, что сервер DHCP включен, либо вы сконфигурировали статический адрес IP на приборе. Пожалуйста, обратитесь к разделу «Конфигурирование сети».

3. Проверьте, что ваш межсетевой экран не блокирует никаких исходящих портов.

4. Выполните "жесткое" отключение питания (вытащите сетевой шнур) и дайте прибору перезапустить цикл сканирования сети.

5. Убедитесь, что устройство может принимать сигнал WiFi в том месте, где оно расположено. Используйте удлинительный кабель USB, чтобы переместить преобразователь WiFi выше или в другое место для максимального улучшения приема.

### Отсутствует звук

1. Проверьте кабели между выходом устройства и входами предварительного усилителя, убедитесь, что они подсоединены должным образом. Обратитесь к рисунку 3.

2. На музыку, воспроизводимую Интернет-радиостанцией, влияет скорость вашего подключения к Интернет. Если вы находите, что музыка регулярно «подрезается», обратитесь к вашему поставщику услуг Интернет.

3. Убедитесь, что выбранная вами радиостанция вещает в текущий момент. Радиостанция может вещать из другого часового пояса.

4. Убедитесь, что у вас выбран нужный тип интернет соединения – проводное или беспроводное.

### Невозможно настроиться на пресеты DAB/DAB+ радиостанций

Некоторые радиостанции могут оказаться недоступными и будут отображаться в списке Station List со знаком вопроса "?" перед названием станции. Такие радиостанции больше не вещают или же стали недоступными для RT-1570. Пресеты, записанные за этими станциями не будут работать если их выбрать в меню DAB для RT-1570. Для вычеркивания радиостанций, которые больше не ведут передачи, используйте функцию PRUNE в меню DAB. Таким образом вы удалите их из списков Station List и Preset list.

## Технические характеристики

### FM тюнер

Реальная чувствительность	22,2 дБф
50-дБ пороговая чувствительность	27,2 дБф (моно)
Отношение сигнал/шум (при 70 дБф)	
Моно:	65 дБф
Сtereo:	60 дБф
Гармонические искажения (при 70 дБф)	
Моно:	0,2%
Сtereo:	0,3%
Диапазон частот	10 Гц – 15 кГц, ±3 дБ
Разделение каналов (100 гц/1 кГц)	40 дБ/30 дБ
Выходной уровень	
Линейный:	1,0 В
Цифровой:	0,7 В
Антенный вход	несимметричный, 75 Ом

### DAB тюнер

Чувствительность	-80 дБм
Диапазон настройки	III (174-240 МГц)
Скорость потока аудио данных	224 кбит/с (макс.)
Диапазон частот	20 Гц – 20 кГц, ±0,2 дБ
Аналоговый выход	2,3 В при 0 дБ
Антенный вход	75 Ом, разъем F

### Общие

Подключение к локальной сети	802.11b/g
Безопасность	WEP, WPA1 (TKIP), WPA2 (TKIP)
Форматы файлов (UPnP Music Server)	AAC, MP3, WMA (кроме форматов со сжатием без потерь), OGG vorbis, WAV, AIFF, FLAC и AU.
Потребляемая мощность	16 Вт
Потребляемая мощность в режиме Standby (нормальный режим)	0.5 Вт
Требования к питанию (перем. ток)	
США:	120 В, 60 Гц
Европа:	230 В, 50 гц
Размеры (Ш×В×Г)	430×99×310 мм (17 x 4 x 121/4 ins)
Высота передней панели	2U (88.1 мм, 31/2 ins)
Вес	6.33 kg, 13.96 lbs.

Все технические характеристики являются точными на момент публикации.  
Компания Rotel оставляет за собой право делать усовершенствования без уведомления.

Rotel и логотип Rotel Hi-Fi являются зарегистрированными торговыми марками Rotel Co., Ltd, Токио, Япония

## Словарь терминов

**Bit rate** – битрейт – скорость передачи данных – сколько бит информации передается каждую секунду.

**Buffering** – буферизация – загрузка и повторная сборка данных перед воспроизведением.

**Codec** – кодек [Coder/Decoder] программа, способная кодировать и декодировать цифровой поток данных или сигналов.

**DHCP** [Dynamic Host Control Protocol] – протокол назначения IP адресов устройствам в сети.

**DNS Сервер** – удаленный сервер, осуществляющий преобразование web адресов в соответствующие числовые IP адреса.

**SSID** – [Service Set Identifier] SSID – это уникальный идентификатор вашей беспроводной сети.

**Ethernet** – сетевая технология для локальных сетей. Кабель Cat5 cable передает информацию между компьютерами со скоростью 10/100/1000 МГбит/секунду.

**File format** – Формат файла – тип файла, например, музыкальный файл формата .mp3.

**File Сервер** – файл-сервер – компьютер или устройство, обеспечивающее рабочие станции в сети управляемым доступом к разделяемым файлам.

**Gateway** – шлюз – точка доступа из сети LAN в сеть WAN.

**ISP** – провайдер интернет сервисов.

**Kbps** – сокращение для килобит/секунду, мера скорости передачи данных.

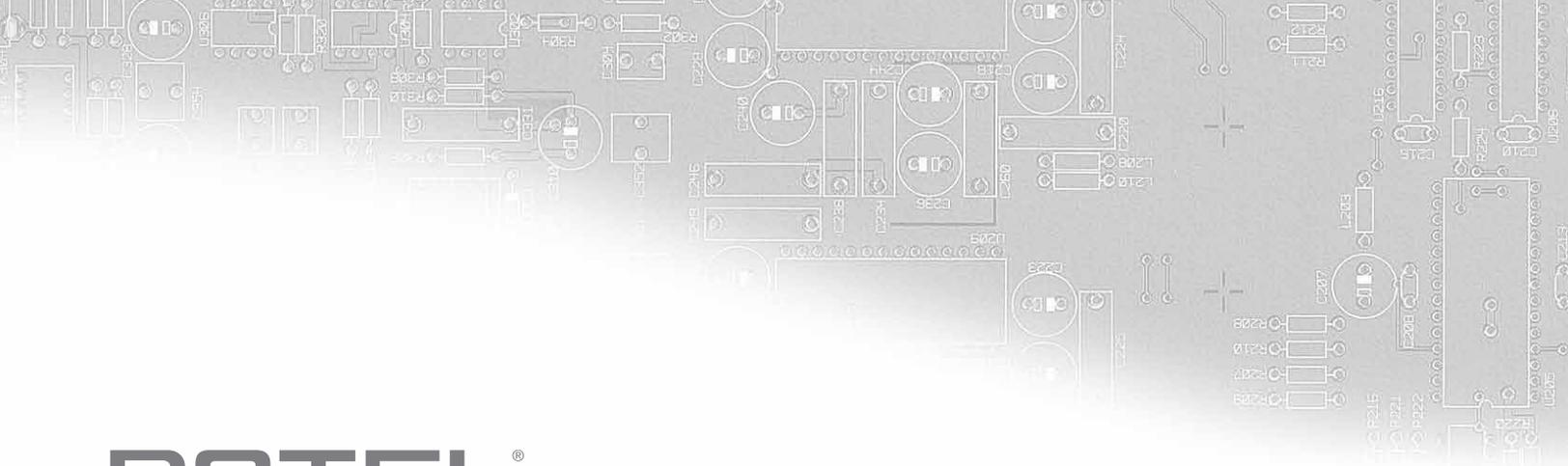
**LAN** – [Local Area Network] локальная компьютерная сеть для связи между компьютерами.

**Podcast** – подкаст – аудио файл, доставляемый по каналам RSS через Интернет к подписчику.

**RSS feed** – [Really Simply Syndication feed] – канал, используемый для публикации контента в сети, на который люди могут подписаться и получать обновления.

**Subnet mask** – маска подсети – метод расщепления IP сетей на подгруппы.

**UPnP** – [Universal Plug и Play] – метод автоматической конфигурации, используемый в устройствах, таких как PCs, периферийных, беспроводных устройствах и интеллектуальных аппаратах.



# ROTEL®

## **The Rotel Co. Ltd.**

Tachikawa Bldg. 1F.,  
2-11-4, Nakane, Meguro-ku,  
Tokyo, 152-0031  
Japan

## **Rotel of America**

54 Concord Street  
North Reading, MA 01864-2699  
USA  
Phone: +1 978-664-3820  
Fax: +1 978-664-4109

## **Rotel Europe**

Dale Road  
Worthing, West Sussex BN11 2BH  
England  
Phone: + 44 (0)1903 221 761  
Fax: +44 (0)1903 221 525

## **Rotel Deutschland**

Vertrieb: B&W Group Germany GmbH  
Kleine Heide 12  
D-33790 Halle/Westf., Deutschland  
Tel.: 05201 / 87170  
Fax: 05201 / 73370  
E-Mail: info@bwgroup.de

**[www.rotel.com](http://www.rotel.com)**